Citación: BDHespPYO.07.10, consulta: 10-08-2025

Ref. Hesperia: PYO.07.10

CABECERA			
REF. MLH:	B.23.10.SUP	**YACIMIENTO:**	Osséja Z5
MUNICIPIO:	Osséja	**PROVINCIA:**	Pyrénées-Orientales
N. INV.:	In situ	**OBJETO:**	R
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	**SOPORTE:**	PARIETAL/RUPESTRE
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	+3	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	B.23.04/05/06/07/08/09/11/12
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	**DIMENSIONES OBJETO:**	40 x 90 cms.
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:	19 cm	**NÚM. LÍNEAS:**	2
H. MÁX. LETRA:	25 mm.	**H. MÍN. LETRA:**	10 mm.
CONSERV. EPG:	Buena	**CONS. ARQ:**	B
RESPONS EPIGR:	SM	**REVISORES:**	JG, JFJ

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO: ḇeŕdibeŕiśor**ḿ**igenia
usgaur**e**kentinkaldi

APARATO CRÍTICO: *śor**ḿ**igenia,* śor**ta**ikenia MLH variante
*kaur**e**ken,* kaur**ba**ken MLH variante

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: E.	**SEPARADORES:** CARECE
NÚM. TEXTOS: 1	**LENGUA:** IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Comienza por encima de la quinta letra de B.23.09. La primera parte va en dirección horizontal. Luego, el grabador, ajustándose al espacio disponible, hizo un ángulo de 90 grados para añadir la segunda parte, que continúa en curva y llega hasta antes de la última letra de B.23.09. Salvo algunas excepciones, los trazos son profundos y nítidos.
Texto en escritura dual, con signos marcados y no marcados para **ka**, **ke** y **ti**. Primera letra: el grabador sólo pudo trazar la mitad izquierda de la letra, debido a que la superficie de la piedra no era lisa completamente. Quinta letra: se distinguen trazos muy débiles que forman un arco hacia la derecha, es decir, **ŕ** en vez de **r**. Décima letra: o **ḿ** con un trazo demasiado largo o **ta** con un trazo demasiado corto. 21a letra: los tres trazos a la derecha son extremadamente débiles, así que podríamos leer **ba** en vez de **e**.
ḇeŕtibeŕiśor$ḿ&ikenia / uskaur$e&kéntínkálti
Si realmente está escrita **ḿ**, se puede aislar la partícula posesiva -**ḿi**, delante de la cual es posible que haya un antropónimo, en este caso, **beŕiśor**, cuyos miembros aparecen p. e. en **boś-beŕi** (C.02.03, Ullastret) y en **ibe-śor** (B.01.25, Ensérune). Quizá **beŕti** sea también un antropónimo que, con **beŕiśor**, sería la denominación bimembre de una persona (su nombre más el de su padre). En ese caso, habría que entender que **beŕti** es un nombre abreviado o hipocorístico que contiene el elemento *beŕ*(*i*), también presente en el nombre del padre. Véase **beŕtekeŕ** en el plomo de Yátova (F.20.02). **keni** se puede relacionar con **kemi** en un vaso pintado de Liria (F.13.07); -**eken** aparece en *iuntegen*, en escritura griega, en el plomo de El Cigarralejo

	(G.13.01); **kali** aparece en Osséja en B.23.02 y en los textos en plomo de Yátova.
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Los signos **ka** y **ti** muestran dos formas diferentes. En cuanto a **ti**, recuérdese la oposición de una forma triangular (ti) y rectangular (to) en los textos de Yátova. (E) ti2 = /di/, ti5 = /ti/
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	PROSPECCION
CRIT. DAT.:	Paleográficos genéricos.
CONTEXTO HALLAZGO:	Zona 5 Roca 1 (Roche Clément)
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Untermann 1990, 77: Osséja 3 (g), fig. 2g, fig.4g
BIBL. FILOL.:	Campmajo - Untermann 1991, 47, 7. Osséja 3g.; Panosa 1999, 260, nº 3: 3g.; Campmajo 2012, 392, Z5-R1.1G
BIBL. ARQUEOL.:	Campmajo - Ferrer i Jané 2010, nº 6.